



Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden
Uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals dal Grischun
Ufficio per la sicurezza delle derrate alimentari e la salute degli animali dei Grigioni

Tel +41 81 257 24 15

E-Mail: info@alt.gr.ch

Internet: www.alt.gr.ch

Datum 20.03.2023
 Kontakt Stefan Näf
 Direktwahl 081 257 26 78
 E-Mail stefan.naef@alt.gr.ch
 Referenz D83270

Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden
 Ringstrasse 10, 7001 Chur

Gemeinde Breil/Brigels
 Heini Hunger
 Via principala 32
 7165 Breil/Brigels

Untersuchungsbericht

Allgemeines

Betrieb Trinkwasserversorgung Breil/Brigels-Danis, 7165 Breil/Brigels, Nr. 27898
 Für den Betrieb verantwortlich Heini Hunger
 Privatauftrag Überprüfung, ob ausgewählte Vorschriften der Lebensmittelgesetzgebung eingehalten werden
 Für die Erhebung verantwortlich Reto Dietrich, Brunnenmeister
 Eingang der Proben im Labor 13.03.2023, 10:14 h
 Untersuchungszeitraum 13.03.2023 - 17.03.2023

Proben und Ergebnisse

556662 Andiast, Fontauna Curnengia

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 13.03.2023, 07:30 h
 Flaschennummer: 2183/6464
 Probentemperatur: 5.0 °C
 Aussehen: klar
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt
 Probenanlieferung: persönlich
 Nutzung: genutzt
 Witterung: starker Regen / Schneeschmelze in den letzten 24h
 Meereshöhe: 1200 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	21.9 °fH	-	-	-
Nitrat	10275	1.9 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	1.91 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	20 °fH	-	-	-
Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Calcium	78	52.2 mg/l	-	-	-
Magnesium	191	21.6 mg/l	-	-	-

Die Resultate beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchten Proben. Nähere Angaben zu den SOPs und zur Konformitätsbewertung stehen auf Anfrage sowie unter www.alt.gr.ch zur Verfügung. Das auszugsweise Kopieren des Berichtes ist nur mit der schriftlichen Genehmigung des Labors gestattet.

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 13.03.2023, 07:30 h
 Flaschennummer: 1504/6462
 Probentemperatur: 6.1 °C
 Aussehen: klar
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt
 Probenanlieferung: persönlich
 Nutzung: genutzt
 Witterung: starker Regen / Schneeschmelze in den letzten 24h
 Meereshöhe: 1100 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	18.6 °fH	-	-	-
Nitrat	10275	1.3 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	0.939 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	17.7 °fH	-	-	-
Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Calcium	78	40.4 mg/l	-	-	-
Magnesium	191	20.8 mg/l	-	-	-

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 13.03.2023, 07:30 h
 Flaschennummer: 1208/3341
 Probentemperatur: 5.7 °C
 Aussehen: klar
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt
 Probenanlieferung: persönlich
 Nutzung: genutzt
 Witterung: starker Regen / Schneeschmelze in den letzten 24h
 Meereshöhe: 800 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	12.5 °fH	-	-	-
Nitrat	10275	3.4 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	0.868 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	11.6 °fH	-	-	-
Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Calcium	78	39.4 mg/l	-	-	-
Magnesium	191	6.41 mg/l	-	-	-

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 13.03.2023, 07:30 h
 Flaschennummer: 1129/6467
 Probentemperatur: 5.8 °C
 Aussehen: klar
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt
 Probenanlieferung: persönlich
 Nutzung: genutzt
 Witterung: starker Regen / Schneeschmelze in den letzten 24h
 Meereshöhe: 900 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei

Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	8.51 °fH	-	-	-
Nitrat	10275	1.2 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	0.807 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	7.7 °fH	-	-	-

Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Calcium	78	25.3 mg/l	-	-	-
Magnesium	191	5.31 mg/l	-	-	-

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 13.03.2023, 07:30 h
 Flaschennummer: 1033/6456
 Probentemperatur: 6.3 °C
 Aussehen: klar
 Probenzustand bei Eingang: gekühlt
 Probenanlieferung: persönlich
 Nutzung: genutzt
 Witterung: starker Regen / Schneeschmelze in den letzten 24h
 Meereshöhe: 1100 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei

Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	23.1 °fH	-	-	-
Nitrat	10275	4.5 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	1.72 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	21.4 °fH	-	-	-

Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Calcium	78	53.2 mg/l	-	-	-
Magnesium	191	23.9 mg/l	-	-	-

Trinkwasser im Verteilnetz

Probe vom: 13.03.2023, 07:30 h

Flaschennummer: 5015/4449

Probentemperatur: 5.7 °C

Aussehen: klar

Probenzustand bei Eingang: gekühlt

Probenanlieferung: persönlich

Nutzung: genutzt

Witterung: starker Regen / Schneeschmelze in den letzten 24h

Meereshöhe: 1300 m ü. M.

Mikrobiologische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	190471	nn KBE/ml	max. 300 KBE/ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Enterokokken	11230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Escherichia coli	72230	nn KBE/100 ml	nn KBE/100 ml	TBDV Anh. 1	einwandfrei
Chemische Untersuchungen	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	10278	8.95 °fH	-	-	-
Nitrat	10275	1.2 mg/l	max. 40 mg/l	TBDV Anh. 2	einwandfrei
Resthärte	30272	0.854 °fH	-	-	-
Säureverbrauch	20273	8.1 °fH	-	-	-
Untersuchungen betreffend Metalle	SOP	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Calcium	78	26.1 mg/l	-	-	-
Magnesium	191	5.91 mg/l	-	-	-

KBE = Kolonie bildende Einheiten; TBDV = Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (SR 817.022.11); nn = nicht nachweisbar; < kleiner

Kosten (exkl. MWST)

Gestützt auf Art. 58 des Lebensmittelgesetzes (LMG, SR 817.0) wird eine Gebühr erhoben. Sie setzt sich zusammen aus:

Untersuchungskosten	CHF	1'039.50
Ausfertigungs- und Mitteilungsgebühren	CHF	20.00
Total	CHF	1'059.50

Freundliche Grüsse

Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden



Stefan Näf
Leiter Inspektorat Wasser und Chemikalien



Matthias Beckmann
Kantonschemiker

Bemerkungen

Rechnungsadresse: Gemeinde Breil/Brigels, Via principala 32, 7165 Breil/Brigels

Gesetzes- und Verordnungstexte unter www.fedlex.admin.ch, www.gr-lex.gr.ch und gesetze.gl.ch

Beilagen

Rechnung

Kopien

Gemeinde Breil/Brigels, Reto Dietrich, Via Sontga Clau 25, 7159 Andiast